



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 March 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункты 143 и 158 повестки дня

**Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира**

**Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций по проведению
референдума в Западной Сахаре**

Отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года и предлагаемый бюджет Миссии на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Ассигнования на 2009/10 год	53 527 600 долл. США
Расходы за 2009/10 год	51 936 200 долл. США
Неизрасходованный остаток за 2009/10 год	1 591 400 долл. США
Ассигнования на 2010/11 год	57 130 500 долл. США
Прогнозируемые расходы за 2010/11 год ^a	57 129 600 долл. США
Сметный неизрасходованный остаток за 2010/11 год	900 долл. США
Смета, предложенная Генеральным секретарем на 2011/12 год	61 429 700 долл. США
Сумма, рекомендованная Консультативным коми- тетом на 2011/12 год	61 429 700 долл. США

^a Оценка по состоянию на 31 января 2011 года (см. приложение I).



I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендует одобрить предложения Генерального секретаря в отношении Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, при этом он в соответствующих случаях сделал замечания, которые приводятся ниже.

2. Мнения и рекомендации Консультативного комитета по ряду сквозных вопросов изложены в его общем докладе об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/65/743). В настоящем докладе Комитет рассматривает вопросы, связанные с ресурсами, и другие вопросы, которые касаются конкретно МООНРЗС.

3. При рассмотрении предложенной Генеральным секретарем сметы для МООНРЗС на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года (A/65/720) Консультативный комитет принял во внимание рекомендации Комиссии ревизоров в отношении Миссии (см. A/65/5 (Vol. II), глава II). Доклад Комитета по докладу Комиссии ревизоров о счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира содержится в документе A/65/782. **Консультативный комитет вновь заявляет о необходимости скорейшего выполнения соответствующих рекомендаций Комиссии ревизоров.**

4. Документы, которые были рассмотрены Консультативным комитетом и использовались им в справочных целях при рассмотрении вопроса о финансировании МООНРЗС, перечислены в конце настоящего доклада.

II. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года

5. В своей резолюции 63/300 Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 53 527 600 долл. США брутто (51 338 900 долл. США нетто) на содержание МООНРЗС в период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года, не считая предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой в размере 3 048 900 долл. США. На всю эту сумму государствам-членам были начислены взносы. Расходы за указанный период составили в общей сложности 51 936 200 долл. США брутто (49 608 600 долл. США нетто), в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 1 591 400 долл. США брутто (1 730 300 долл. США нетто), который в валовом выражении соответствует 3 процентам от общей суммы ассигнований.

6. Неизрасходованный остаток средств образовался, в частности, по следующим разделам:

а) «Помещения и объекты инфраструктуры» (494 200 долл. США, или 10,8 процента) — в результате сокращения расходов на закупку оборудования для обеспечения охраны и безопасности благодаря принятию решения о замене одной системы видеонаблюдения на менее дорогостоящие камеры слежения, работающие на основе сети Интернет, а также в результате сокращения расходов на техническое обслуживание и осуществление проектов по переоборудованию

ванию и ремонту из-за задержек и трудностей при заключении контрактов на предоставление соответствующих услуг;

б) «Наземный транспорт» (410 900 долл. США, или 7,8 процента) — главным образом в результате более низких расходов на доставку при покупке автомобилей, по сравнению с предусмотренными в бюджете;

с) «Воздушный транспорт» (1 597 400 долл. США, или 11,7 процента) — вследствие меньшего, чем планировалось, налета воздушных судов Миссии ввиду отсутствия одного из трех вертолетов, а также из-за непригодности к эксплуатации взлетно-посадочной полосы, обслуживающей один из опорных пунктов;

д) «Связь» (160 000 долл. США, или 10,2 процента) — в основном в результате более низких, по сравнению с предусмотренными в бюджете, расходов на аренду спутниковых ретрансляторов.

7. Перерасход средств имел место, в частности, по следующим разделам:

а) «Военные наблюдатели» (238 700 долл. США, или 4,4 процента) — главным образом в результате более низкого, по сравнению с предусмотренным в бюджете, среднего коэффициента учета вакантных должностей (1,1 процента по сравнению с 7 процентами);

б) «Международный персонал» (314 400 долл. США, или 2,2 процента) — вследствие увеличения потребностей в результате внедрения новой системы контрактов в соответствии с резолюцией 63/250 Генеральной Ассамблеи;

с) «Национальный персонал» (462 200 долл. США, или 14,3 процента) — вследствие увеличения потребностей в результате внедрения новой системы контрактов в соответствии с резолюцией 63/250 Генеральной Ассамблеи;

д) «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование» (143 100 долл. США, или 8,8 процента) — главным образом вследствие занижения параметров расходов на пайки, складское хранение и воду в бутылках, а также в результате курсовых убытков.

8. Как было отмечено в отчете об исполнении бюджета (см. A/65/665, пункт 27), имело место перераспределение средств между разделами — из раздела оперативных расходов в разделы военного и полицейского и гражданского персонала — в целях покрытия увеличившихся потребностей в ресурсах ввиду более низкого, чем предусматривалось в бюджете, коэффициента учета вакантных должностей в отношении военных наблюдателей и из-за возросших потребностей в связи с окладами международного и национального персонала и смежными расходами (см. пункты 7 (b) и (c) выше).

9. Замечания Консультативного комитета относительно содержащейся в отчете об исполнении бюджета информации по отдельным статьям расходов при необходимости можно найти в материалах, посвященных рассмотрению Комитетом предлагаемого бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, в нижеследующих пунктах.

III. Финансовое положение и информация об исполнении бюджета за текущий период

10. Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 23 февраля 2011 года общая сумма взносов, начисленных государствам-членам в связи с финансированием МООНРЗС с момента ее создания, составила 840 902 000 долл. США. Сумма взносов, полученных на эту дату, составила 790 979 000 долл. США, вследствие чего имеется задолженность по взносам, которая составляет 49 923 000 долл. США. По состоянию на 14 апреля 2011 года Миссия располагала денежной наличностью на сумму 4 800 000 долл. США. Поскольку Миссии требуется иметь трехмесячный оперативный резерв в размере 14 152 000 долл. США и остается невыплаченным заем со специального счета для Сил Организации Объединенных Наций по охране на сумму 4 млн. долл. США, дефицит наличных средств Миссии на ту же дату составил 9 352 000 долл. США. **Комитет вновь выражает свою обеспокоенность по поводу сохраняющегося неустойчивого финансового положения МООНРЗС и по поводу того, что это может иметь последствия для своевременного возмещения расходов странам, предоставляющим войска (см. A/64/660/Add.2), и напоминает в этой связи, что Генеральная Ассамблея неизменно подчеркивала, что все государства-члены должны своевременно, в полном объеме и без каких-либо условий выполнять свои финансовые обязательства, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций (см. также A/65/775, пункт 9).**

11. Консультативный комитет был информирован также о том, что по состоянию на 31 декабря 2010 года сумма задолженности по возмещению расходов на воинские контингенты составила 52 950 долл. США, а по возмещению расходов на принадлежащее контингентам имущество — 438 000 долл. США. Что касается компенсации в случае смерти или потери трудоспособности, то по состоянию на 28 февраля 2011 года по двум требованиям было выплачено 80 000 долл. США. Никаких нерассмотренных требований не имелось, а сумма непогашенных обязательств по выплате компенсации в случае смерти или потери трудоспособности составляла 20 000 долл. США.

12. Консультативному комитету была представлена следующая информация (по состоянию на 31 января 2011 года) о численности персонала МООНРЗС в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года:

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность должностей^a</i>	<i>Фактическая численность должностей</i>	<i>Доля вакансий (в процентах)</i>
Военные наблюдатели	203	200	1,0
Персонал воинского контингента	27	27	—
Полиция Организации Объединенных Наций	6	2	67
Персонал, предоставляемый правительствами	10	4	60
Штатные должности			
Международные сотрудники	108	100	7,0
Национальные сотрудники	164	162	1,0
Временный персонал общего назначения			
Национальные сотрудники	2	2	—
Добровольцы Организации Объединенных Наций	20	19	5,0

^a Отражает максимальную утвержденную численность на этот период.

13. Консультативному комитету была представлена таблица с данными о текущих и прогнозируемых расходах за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (см. приложение I). По состоянию на 31 января 2011 года расходы, относящиеся к данному периоду, составили 34 980 100 долл. США брутто, а ассигнования — 57 130 500 долл. США брутто. За весь финансовый период текущие и прогнозируемые расходы составляют 57 129 600 долл. США, в связи с чем образуется прогнозируемый неизрасходованный остаток в размере 900 долл. США.

IV. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

A. Мандат и запланированные результаты

14. Мандат МООНРЗС был определен Советом Безопасности в его резолюции 690 (1991). В последний раз продление срока действия мандата (до 30 апреля 2011 года) было санкционировано Советом в его резолюции 1920 (2010).

15. В бюджетном периоде Миссия будет продолжать стремиться обеспечить справедливое, долговременное и взаимоприемлемое политическое урегулирование, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары. В рамках достижения этой общей цели МООНРЗС планирует продолжать деятельность по наблюдению на мобильных и стационарных наблюдательных пунктах за соблюдением сторонами соглашения о прекращении огня; оказывать поддержку Личному посланнику Генерального секретаря по Западной Сахаре; оказывать содействие Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в усилиях по нормализации отношений между разобщенными общинами в Западной Сахаре; оказывать содействие представителям Африканского союза в Эль-Аюне; вести разведку опасных районов, в которых остались мины и другие взрывоопасные пережитки войны, в сотрудничестве с Королевской марокканской армией к западу от песчаного вала и с неправительственной организацией «Лэндмайн экшн» к

востоку от него; и продолжать развивать прогресс, достигнутый в области информационного обеспечения, в сотрудничестве с Женевским международным центром по гуманитарному разминированию.

16. На основании отчета об исполнении бюджета Консультативный комитет отмечает, что запланированные мероприятия в связи с ожидаемым достижением 1.2 (см. A/65/665, пункт 24) включают оказание материально-технической поддержки в целях продолжения осуществления мер укрепления доверия между сторонами, в частности обеспечение силами шести полицейских Организации Объединенных Наций сопровождения во время 38 посещений родственников семьями беженцев в рамках программы обмена. В своем докладе Генеральный секретарь отметил, что меньшее, чем планировалось, число посещений в отчетном периоде объяснялось перерывом в осуществлении программы мер укрепления доверия 26 марта 2010 года из-за разногласий сторон по применяемым УВКБ процедурам отбора бенефициаров. Консультативный комитет был информирован на заседании о том, что на своем недавнем совещании в Женеве стороны договорились укрепить эту программу, для чего, возможно, будет разработан сухопутный маршрут, который облегчит взаимное посещение родственников семьям, живущим по разные стороны песчаного вала. **Консультативный комитет надеется, что Миссия будет продолжать наблюдать за ситуацией в целях максимально эффективной поддержки программы мер укрепления доверия.**

В. Потребности в ресурсах

17. Объем предлагаемого бюджета МООНРЗС на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года (A/65/720) составляет 61 429 700 долл. США, что в валовом выражении на 4 299 200 долл. США, или на 7,5 процента, больше суммы совокупных ассигнований на предыдущий период, составляющей 57 130 500 долл. США. В предлагаемом бюджете предусматриваются ассигнования на содержание 203 военных наблюдателей, 27 военнослужащих воинского контингента, 6 полицейских Организации Объединенных Наций, 102 международных сотрудников, 172 национальных сотрудников (в том числе 2 сотрудников на должностях, финансируемых по разделу «Временный персонал общего назначения»), 20 добровольцев Организации Объединенных Наций и 10 сотрудников, предоставленных правительствами. Анализ разницы приводится в разделе III предлагаемого бюджета.

18. Консультативный комитет отмечает, что в 2011/12 году ожидается поступление учитываемых в бюджете добровольных взносов натурой на сумму 1 769 901 долл. США от правительства Марокко (1 459 878 долл. США), правительства Алжира (284 825 долл. США) и Фронта ПОЛИСАРИО (25 198 долл. США) (см. A/65/720, раздел II.A). Кроме того, в 2011/12 году ожидается поступление не учитываемых в бюджете взносов в виде жилья, предоставляемого правительством Марокко (1 394 000 долл. США) и правительством Алжира (82 000 долл. США) (там же, раздел II.B). **Консультативный комитет с признательностью отмечает продолжение поступления взносов.**

1. Военный и полицейский персонал

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность на 2010/11год^a</i>	<i>Предлагаемая численность на 2011/12 год^a</i>	<i>Разница</i>
Военные наблюдатели	203	203	–
Воинские контингенты	27	27	–
Полиция Организации Объединенных Наций	6	6	–

^a Отражает максимальную утвержденную численность на этот период.

19. Сметные потребности по разделу военного и полицейского персонала на 2011/12 год составляют 6 647 400 долл. США, что на 169 300 долл. США, или на 2,5 процента, меньше суммы ассигнований на 2010/11 год в размере 6 816 700 долл. США. Сокращение потребностей в средствах на содержание военных наблюдателей, которое обусловлено уменьшением расходов на поездки и сокращением численности военных наблюдателей, получающих пайки, частично компенсируется повышением стоимости пайков. Сокращение потребностей в средствах на содержание военнослужащих воинских контингентов в основном объясняется тем, что замена личного состава бангладешского контингента осуществляется один раз в год, в отличие от малазийского контингента, где замена производится два раза в год, и что численность военнослужащих, получающих пайки, на пунктах базирования будет сокращена с 10 до 6 человек.

2. Гражданский персонал

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность на 2010/11год^a</i>	<i>Предлагаемая численность на 2011/12 год^a</i>	<i>Разница</i>
Международные сотрудники	108	102	(6)
Национальные сотрудники ^b	164	170	6
Добровольцы Организации Объединенных Наций	20	20	–
Временные должности ^c	2	2	–

^a Отражает максимальную утвержденную/предлагаемую численность.

^b Включая национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

^c Финансируются по разделу «Временный персонал общего назначения».

20. Сметные потребности в ресурсах по разделу гражданского персонала в 2011/12 году составляют 22 559 000 долл. США, что на 2 630 000 долл. США, или 13,2 процента, больше суммы ассигнований на 2010/11 год в размере 19 929 000 долл. США. Смета расходов составлена с учетом следующих коэффициентов учета вакантных должностей: 3 процента применительно к международным сотрудникам; 5 процентов применительно к национальным сотрудникам категории общего обслуживания; и 5 процентов применительно к добровольцам Организации Объединенных Наций.

21. Дополнительные потребности в ресурсах на содержание международного персонала в размере 2 000 200 долл. США (увеличение на 12,8 процента) обусловлены главным образом увеличением общих расходов по персоналу в соответствии с положениями резолюции 65/248 Генеральной Ассамблеи, а также введением с января 2011 года пересмотренной шкалы окладов. Дополнительные потребности в ресурсах на содержание национального персонала в размере 557 700 долл. США (увеличение на 16 процентов) обусловлены главным образом увеличением численности персонала со 164 человек в 2010/11 году до 170 человек в 2011/12 году, применением коэффициента учета вакантных должностей в отношении национальных сотрудников категории общего обслуживания в размере 5 процентов вместо 7 процентов в 2010/11 году и исчислением среднего размера окладов на уровне класса 4, ступень 1, для сотрудников, работающих в Эль-Аюне, вместо класса 3, ступень 5, как в предыдущем году. Дополнительные потребности в ресурсах на содержание добровольцев Организации Объединенных Наций в размере 69 600 долл. США (увеличение на 9,4 процента) обусловлены главным образом включением поездок в связи с короткими отпусками для отдыха и восстановления сил в соответствии с резолюцией 65/248 Генеральной Ассамблеи. **Мнения и замечания Консультативного комитета по вопросу об осуществлении резолюции 65/248 будут изложены в связи с представлением его общего доклада об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/65/743).**

Рекомендации в отношении должностей

22. Генеральный секретарь предлагает преобразовать шесть должностей категории полевой службы в должности национальных сотрудников категории общего обслуживания и реклассифицировать четыре должности. Подробная информация о предлагаемых изменениях в штатном расписании представлена в приложении II к настоящему докладу.

Преобразование должностей

23. Генеральный секретарь предлагает преобразовать пять должностей категории полевой службы в должности национальных сотрудников категории общего обслуживания, чтобы возместить дополнительные расходы на выплату окладов и надбавок международному персоналу в результате унификации условий службы в соответствии с резолюцией 65/248 Генеральной Ассамблеи. Также предлагается преобразовать одну должность категории полевого персонала в должность национального сотрудника категории общего обслуживания и реклассифицировать ее в должность национального сотрудника-специалиста в целях укрепления потенциала и расширения возможностей Секции закупок. Предлагается, в частности, преобразовать:

- одну должность помощника по вопросам эксплуатации зданий и сооружений (категории полевой службы) в отделении связи в Тиндуфе в должность помощника по административным вопросам (национального сотрудника категории общего обслуживания) (см. A/65/720, пункт 16);

- одну должность помощника по административным вопросам (категории полевой службы) в Канцелярии начальника Отдела поддержки Миссии в должность национального сотрудника категории общего обслуживания (там же, пункт 20);
- одну должность помощника по вопросам инвентарного контроля и учета (категории полевой службы) в Секции управления имуществом в должность национального сотрудника категории общего обслуживания (там же, пункт 26);
- одну должность сотрудника по закупкам (категории полевой службы) в Секции закупок в должность национального сотрудника категории общего обслуживания (там же, пункт 23);
- одну должность помощника по снабжению топливом (категории полевой службы) в Объединенном центре материально-технического обеспечения в должность национального сотрудника категории общего обслуживания (там же, пункт 25);
- одну должность водителя (категории полевой службы) в Транспортной секции в должность национального сотрудника категории общего обслуживания (там же, пункт 24).

Консультативный комитет не возражает против преобразования шести должностей категории полевой службы в должности национальных сотрудников категории общего обслуживания.

Реклассификация должностей

24. Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать одну должность помощника по протокольным вопросам (национального сотрудника категории общего обслуживания) в Канцелярии начальника Отдела поддержки Миссии в должность сотрудника по протокольным вопросам (национального сотрудника-специалиста). В качестве обоснования своего предложения Генеральный секретарь отмечает, что функции, выполняемые сотрудником, занимающим эту должность, изменились и в настоящее время включают поддержание контактов по деликатным вопросам с должностными лицами, представляющими правительство принимающей страны, что предполагает наличие опыта решения проблем и знание местного законодательства (см. A/65/720, пункт 21).

25. Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать в сторону повышения одну должность младшего сотрудника по закупкам класса С-2 в Секции закупок в должность сотрудника по закупкам класса С-3, так как это позволит Секции рассматривать и утверждать закупочные заявки на значительные суммы, несмотря на то, что в настоящее время не заполнена соответствующая должность категории полевой службы ПС-6, которую предлагается преобразовать в должность национального сотрудника категории общего обслуживания, как это было указано в пункте 23 выше. В качестве обоснования своего предложения Генеральный секретарь заявляет, что реклассификация позволит сотруднику, занимающему эту должность, временно исполнять обязанности главного сотрудника по закупкам в период его отсутствия, а также утверждать контракты по заказам на закупки на сумму до 50 000 долл. США с учетом того, что младший сотрудник по закупкам класса С-2 имеет право утверждать заказы на закупки на сумму до 25 000 долл. США (см. A/65/720, пункт 22). По просьбе

Консультативного комитета ему была предоставлена информация, из которой следует, что в 2009/10 году было утверждено 374 заказа, среди которых примерно 23 процента составляли заказы на суммы свыше 25 000 долл. США.

26. Генеральный секретарь просит реклассифицировать одну из должностей, полученных в результате преобразования должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания в Секции закупок (см. пункт 23 выше), в должность национального сотрудника-специалиста. Национальный сотрудник-специалист будет выполнять начальственные функции сотрудника по закупкам и готовить материалы для местного комитета по контрактам, а также участвовать в работе местного комитета по проверке поставщиков (A/65/720, пункт 23).

27. Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать должность начальника Секции информационно-коммуникационных технологий класса С-4 в должность категории полевой службы класса ПС-7, чтобы открыть возможности для развития карьеры перед всеми сотрудниками по вопросам информационно-коммуникационных технологий категории специалистов и категории полевой службы. В качестве обоснования реклассификации Генеральный секретарь отмечает в своем докладе, что это позволит делать выбор из большего числа квалифицированных кандидатов и будет способствовать повышению мобильности сотрудников категории полевой службы на старших должностях (см. A/65/720, пункт 27).

28. Консультативный комитет не возражает против предложенной Генеральным секретарем реклассификации четырех должностей.

3. Оперативные расходы

(В долл. США)

<i>Сумма, начисленная в виде взносов на 2010/11 год</i>	<i>Сумма, предлагаемая на 2011/12 год</i>	<i>Разница</i>
30 384 800	32 223 300	1 838 500

Помещения и объекты инфраструктуры

29. Сметные потребности составляют 4 467 800 долл. США, что на 549 200 долл. США, или на 14 процентов, больше чем в предыдущий период, главным образом ввиду увеличения коммунально-бытовых расходов и расходов на закупку канцелярских принадлежностей и инструментов для механической мастерской, которые частично компенсировались сокращением расходов на закупку сборных домов и топлива для генераторов.

30. В отчете об исполнении бюджета на 2009/10 год (A/65/665) Генеральный секретарь отметил, что в МООНРЗС были приняты важные меры по модернизации объектов и инфраструктуры ее опорных пунктов, которые включали замену жилых помещений палаточного типа на сооружения из жестких конструкций на опорных пунктах в Аусарде, Умм-Дрейге, Эль-Махбасе и Эль-Бир-Лахлу; строительство водоочистных сооружений в Эль-Аюне и на двух опорных пунктах; работу по восстановлению аэродромов, расположенных в пустыне в районе опорных пунктов к западу от песчаного вала, которая велась при содействии Королевской марокканской армии; а также завершение ремонта ря-

да взлетно-посадочных полос. В результате этих инициатив сократилась продолжительность поездок между Эль-Аюном и Умм-Дрейгой, увеличилась доля грузов, доставляемых наземным транспортом, и сократились потребности в поставках воды в бутылках благодаря использованию водоочистного оборудования (см. A/65/665, пункт 18). Консультативный комитет отмечает, что в предлагаемый бюджет на 2011/12 год (A/65/720) были включены дополнительные ассигнования на строительство ограждения и водоочистных сооружений и установку систем освещения. **Консультативный комитет с озабоченностью отмечает низкие показатели освоения средств, выделенных на строительство внешнего ограждения, топливных резервуаров, санитарно-гигиенических модулей, взлетно-посадочных полос и вертолетных площадок, и призывает Генерального секретаря принять необходимые меры по обеспечению скорейшего завершения незаконченных проектов.**

Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование

31. Сметные потребности составляют 3 624 900 долл. США, что на 942 000 долл. США, или на 35,1 процента, больше, чем в предыдущий период, главным образом вследствие увеличения расходов на деятельность в области разминирования ввиду перехода от обычной расчистки районов боевых действий от кассетных боеприпасов к обезвреживанию подземных мин и в результате заключения контракта на оказание услуг по просвещению местного населения о минной опасности.

32. Консультативный комитет отмечает усилия Центра Миссии по координации деятельности, связанной с разминированием, по устранению угрозы от наземных мин и взрывоопасных пережитков войны, и соответствующий рост потребностей в ресурсах. По мнению Генерального секретаря, благодаря использованию базы данных системы информационного обеспечения деятельности в области разминирования улучшилась координация усилий Миссии и ее партнеров по сбору, обработке и использованию данных, касающихся деятельности, связанной с разминированием. Как было отмечено в пункте 31 выше, после расчистки районов боевых действий от кассетных бомб и неразорвавшихся боеприпасов начнется более ресурсоемкая работа по разведке местности и снятию и уничтожению минных полей. Кроме того, в предлагаемый бюджет (A/65/720) были включены предложения о выделении на цели распространения соответствующей информации среди широкой общественности ассигнований в сумме 189 000 долл. США, ввиду того, что этой деятельности было уделено большое внимание в предыдущем докладе Консультативного комитета (A/64/660/Add.2). По просьбе Консультативного комитета ему была предоставлена дополнительная информация о деятельности Миссии в области разминирования (см. приложение III).

Проекты с быстрой отдачей

33. В бюджете на 2011/12 год Генеральный секретарь предлагает выделить ассигнования в размере 50 000 долл. США на осуществление двух проектов с быстрой отдачей, предполагающих сооружение колодцев восточнее земляного вала в целях водоснабжения опорных пунктов и местного населения (см. A/65/720, раздел II.A). Эти проекты призваны улучшить представление о МООНРЗС среди местного населения и расширить ее присутствие в данном районе. **Консультативный комитет отмечает, что это первая просьба об**

осуществлении проектов с быстрой отдачей, с которой обращается Миссия, и приветствует эту инициативу как меру, направленную на установление более тесных отношений между МООНРЗС и местным населением. Комитет призывает Миссию обеспечить своевременное осуществление проектов.

V. Заключение

34. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием МООНРЗС в период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года, перечислены в пункте 43 отчета об исполнении бюджета (A/65/665). **Консультативный комитет рекомендует зачесть государствам-членам неизрасходованный остаток средств в размере 1 591 400 долл. США, а также прочие поступления/суммы корректировок в размере 795 300 долл. США.**

35. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием МООНРЗС в период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, перечислены в пункте 55 предлагаемого бюджета (A/65/720). **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата Миссии на период после 30 апреля 2011 года, ассигновать сумму в размере 61 429 700 долл. США на содержание Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года.**

Документация

- Отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года (A/65/665)
- Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года (A/65/720)
- Доклад Комиссии ревизоров о счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2009 года (A/64/5 (Vol.II))
- Доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2010/175)
- Резолюция 65/112 Генеральной Ассамблеи по вопросу о Западной Сахаре
- Резолюция 1920 (2010) Совета Безопасности

Приложение I

Текущие и прогнозируемые расходы Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре в период с 1 июля 2010 года — 30 июня 2011 года

(В тыс. долл. США)

Ассигнования	1 июля 2010 года — 31 января 2011 года			Прогнозируемые расходы с 1 февраля по 30 июня 2011 года				Причины разницы
	Общий объем расходов	Неизрасходованный остаток средств		Расходы	Общий объем расходов, в том числе прогнозируемые расходы	Расчетный неизрасходованный остаток по состоянию на 30 июня 2010 года	Разница (в процентах)	
		(1)	(2)					
Военный и полицейский персонал								
Военные наблюдатели	5 855,5	3 429,2	2 426,3	2 375,0	5 804,2	51,3	0,9	Неизрасходованный остаток объясняется тем, что прогнозируемый средний показатель вакантных должностей равнялся 3 процентам и оказался выше запланированного в бюджете показателя в 2 процента.
Воинские контингенты	796,6	752,9	43,7	199,1	952,0	-155,4	-19,5	Дополнительная потребность объясняется не учтенными в бюджете расходами на отправку имущества Малайзийского медицинского подразделения. В течение отчетного периода Малайзийское медицинское подразделение было репатриировано и вместо него прибыло медицинское подразделение из Бангладеш.

	1 июля 2010 года — 31 января 2011 года			Прогнозируемые расходы с 1 февраля по 30 июня 2011 года				Причины разницы
	Ассигнования	Общий объем расходов	Неизрасходованный остаток средств	Расходы	Общий объем расходов, в том числе прогнозируемые расходы	Расчетный неизрасходованный остаток по состоянию на 30 июня 2010 года	Разница (в процентах)	
Полиция Организации Объединенных Наций	164,6	74,1	90,5	53,0	127,1	37,5	22,8	Появлению неизрасходованного остатка способствовало то, что прогнозировался более высокий средний показатель вакантных должностей, равный 49 процентам, тогда как в бюджете никаких вакантных должностей не заложено. Неизрасходованный остаток частично покрывается не учтенными в бюджете расходами, связанными с репатриацией 4 гражданских полицейских после окончания мероприятий в области мер укрепления доверия.
Сформированные полицейские подразделения	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Итого	6 816,7	4 256,2	2 560,5	2 627,1	6 883,3	-66,6	-1,0	
Гражданский персонал								
Международные сотрудники	15 649,4	9 314,7	6 334,7	6 436,5	15 751,2	-101,8	-0,7	Дополнительная потребность главным образом обусловлена тем, что прогнозируемый средний показатель вакантных должностей равнялся 7 процентам и оказался ниже запланированного в бюджете показателя в 10 процентов.
Национальные сотрудники	3 495,2	2 229,2	1 266,0	1 443,3	3 672,5	-177,3	-5,1	Перерасходу прежде всего способствовало то, что показатель вакантных должностей прогнозировался на уровне 2 процентов и оказался ниже запланированного показателя в 7 процентов.

	1 июля 2010 года — 31 января 2011 года			Прогнозируемые расходы с 1 февраля по 30 июня 2011 года				Причины разницы
	Ассигнования	Общий объем расходов	Неизрасходованный остаток средств	Расходы	Общий объем расходов, в том числе прогнозируемые расходы	Расчетный неизрасходованный остаток по состоянию на 30 июня 2010 года	Разница (в процентах)	
Добровольцы Организации Объединенных Наций	739,9	487,9	252,0	270,0	757,9	–18,0	–2,4	Дополнительная потребность обусловлена тем, что прогнозируемый средний показатель вакантных должностей равнялся 2,5 процента и оказался ниже запланированного в бюджете показателя в 5 процентов.
Временный персонал общего назначения	44,5	23,4	21,1	12,5	35,9	8,6	19,3	По причине более высокого, чем запланировано, показателя вакантных должностей категории «Временный персонал общего назначения» и прогнозируемой численности в 50 процентов на оставшуюся часть года. Ожидается, что в течение отчетного периода одна из двух запланированных в бюджете должностей категории «Временный персонал общего назначения» заполняться не будет.
Итого	19 929,0	12 055,2	7 873,8	8 162,3	20 217,5	–288,5	–1,4	
Оперативные расходы								
Персонал, предоставляемый правительствами	39,4	23,2	16,2	16,8	40,0	–0,6	–1,4	
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Консультанты	15,0	0,0	15,0	15,0	15,0	0,0	0,0	

	1 июля 2010 года — 31 января 2011 года			Прогнозируемые расходы с 1 февраля по 30 июня 2011 года				Причины разницы
	Ассигнования	Общий объем расходов	Неизрасходованный остаток средств	Расходы	Общий объем расходов, в том числе прогнозируемые расходы	Расчетный неизрасходованный остаток по состоянию на 30 июня 2010 года	Разница (в процентах)	
Официальные поездки	690,0	407,4	282,6	81,2	488,6	201,4	29,2	Неизрасходованный остаток обусловлен тем, что были отложены некоторые запланированные официальные поездки, которые невозможно было осуществить по причине отсутствия соответствующих сторон. Была также получена некоторая экономия средств благодаря тому, что для поездок персонала Организации Объединенных Наций были найдены более дешевые варианты перелета.
Помещения и объекты инфраструктуры	3 918,6	1 770,7	2 147,9	1 398,0	3 168,7	749,9	19,1	Неиспользованный остаток обусловлен отказом от запланированного в бюджете приобретения оборудования благодаря тому, что оно осталось после закрытия миссий.
Наземный транспорт	3 897,8	2 034,2	1 863,6	975,1	3 009,3	888,5	22,8	Неиспользованный остаток обусловлен отказом от закупки тяжелых тягачей, которые останутся после закрытия миссии по поддержанию мира.
Воздушный транспорт	16 487,6	11 193,6	5 294,0	7 308,3	18 501,9	–2 014,3	–12,2	Дополнительная потребность объясняется более высокой потребностью в финансировании для аренды самолетов и вертолетов по сравнению с той суммой, которая была утверждена Генеральной Ассамблеей. По сравнению с предыдущим финансовым периодом контракты на аренду самолетов и вертолетов остались без изменений.
Морской транспорт	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	

	1 июля 2010 года — 31 января 2011 года			Прогнозируемые расходы с 1 февраля по 30 июня 2011 года				Причины разницы
	Ассигнования	Неизрасходованный остаток средств		Расходы	Общий объем расходов, в том числе прогнозируемые расходы	Расчетный неизрасходованный остаток по состоянию на 30 июня 2010 года	Разница (в процентах)	
		Общий объем расходов	(3)=(1) – (2)					
(1)	(2)	(3)=(1) – (2)	(4)	(5)=(2) ÷ (4)	(6)=(1) – (5)	(7)=(6) ÷ (1)		
Связь	1 374,4	850,4	524,0	509,0	1 359,4	15,0	1,1	
Информационные технологии	1 055,9	677,7	378,2	273,0	950,7	105,2	10,0	Запланированные приобретения и проекты были отложены с целью изыскать средства для оплаты авиационных контрактов.
Медицинское обслуживание	134,5	76,8	57,7	53,2	130,0	4,5	3,4	
Специальное оборудование	88,7	0,0	88,7	45,0	45,0	43,7	49,3	Будет приобретена только половина из запланированного для замены оборудования, так как ночное патрулирование было приостановлено на шесть месяцев и полезный срок службы старого оборудования был продлен на шесть месяцев, что позволило отложить замены до следующего периода.
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	2 682,9	1 634,7	1 048,2	685,6	2 320,3	362,7	13,5	Запланированные приобретения и проекты были отложены с целью изыскать средства для оплаты авиационных контрактов.
Проекты с быстрой отдачей	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Итого	30 384,8	18 668,7	11 716,1	11 360,1	30 028,8	356,0	1,2	
Валовые потребности	57 130,5	34 980,1	22 150,4	22 149,5	57 129,6	0,9	0,0	
Поступления по плану налогообложения персонала	2 408,1	1 488,5	919,6	920,0	2 408,5	–0,4	0,0	
Чистые потребности	54 722,4	33 491,6	21 230,8	21 229,5	54 721,1	1,3	0,0	
Добровольные взносы натурой (учтенные в бюджете)	2 908,0	122,0	2 786,0	2 786,0	2 908,0	0,0	0,0	
Общий объем потребностей	60 038,5	35 102,1	24 936,4	24 935,5	60 037,6	0,9	0,0	

Приложение II

Сводная информация о предлагаемых изменениях в штатном расписании с разбивкой по компонентам для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

<i>Отделение/Канцелярия/Секция/Группа</i>	<i>Число</i>	<i>Уровень</i>	<i>Описание</i>
Руководство и управление			
Отделение связи в Тиндуфе	-1	Полевая служба	Преобразование должности помощника по вопросам эксплуатации зданий и сооружений в должность национального сотрудника категории общего обслуживания
	+1	Национальный сотрудник категории общего обслуживания	Создание должности национального сотрудника категории общего обслуживания в качестве административного помощника путем преобразования должности помощника по вопросам эксплуатации зданий и сооружений
Итого	-		
Компонент 4: поддержка			
Канцелярия начальника Отдела поддержки Миссии	-1	Полевая служба	Преобразование должности административного помощника в должность национального сотрудника категории общего обслуживания
	+1	Национальный сотрудник-специалист	Реклассификация должности помощника по протоколу в должность сотрудника по протоколу
	+1	Национальный сотрудник категории общего обслуживания	Создание должности национального сотрудника категории общего обслуживания путем преобразования должности административного помощника
	-1	Национальный сотрудник категории общего обслуживания	Реклассификация в должность сотрудника по протоколу из должности помощника по протоколу
Секция управления имуществом	-1	Полевая служба	Преобразование должности помощника по контролю за имуществом и инвентарному учету в должность национального сотрудника категории общего обслуживания
	+1	Национальный сотрудник категории общего обслуживания	Создание должности национального сотрудника категории общего обслуживания путем преобразования должности помощника по контролю за имуществом и инвентарному учету
Секция закупок	+1	C-3	Реклассификация должности младшего сотрудника по закупкам в должность сотрудника по закупкам
	-1	C-2	Реклассификация в должность сотрудника по закупкам из должности младшего сотрудника по закупкам
	-1	Полевая служба	Преобразование должности сотрудника по закупкам в должность национального сотрудника категории общего обслуживания

<i>Отделение/Канцелярия/Секция/Группа</i>	<i>Число</i>	<i>Уровень</i>	<i>Описание</i>
	+1	Национальный сотрудник-специалист	Создание должности национального сотрудника-специалиста из должности сотрудника по закупкам путем преобразования должности национального сотрудника категории общего обслуживания
	+1	Национальный сотрудник категории общего обслуживания	Создание должности национального сотрудника категории общего обслуживания путем преобразования должности сотрудника по закупкам
	-1	Национальный сотрудник категории общего обслуживания	Реклассификация в должность национального сотрудника-специалиста
Объединенный оперативный центр материально-технического обеспечения	-1	Полевая служба	Преобразование должности младшего сотрудника по снабжению топливом в должность национального сотрудника категории общего обслуживания
	+1	Национальный сотрудник категории общего обслуживания	Создание должности национального сотрудника категории общего обслуживания путем преобразования должности младшего сотрудника по снабжению топливом
Секция связи и информационных технологий	-1	C-4	Реклассификация должности главного сотрудника по информационно-коммуникационным технологиям уровня C-4 в должность ПС-7
	+1	Полевая служба	Реклассификация из должности главного сотрудника по информационно-коммуникационным технологиям уровня C-4 в должность ПС-7
Транспортная секция	-1	Полевая служба	Преобразование должности водителя в должность национального сотрудника категории общего обслуживания
	+1	Национальный сотрудник категории общего обслуживания	Создание должности национального сотрудника категории общего обслуживания путем преобразования должности водителя
Итого	-		
Всего			
Должности международных сотрудников	-		
Должности национальных сотрудников	-		
Добровольцы Организации Объединенных Наций	-		
Временный персонал общего назначения	-		
Должности международных сотрудников	-		
Должности национальных сотрудников	-		

Приложение III

Деятельность, связанная с разминированием

Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам по его просьбе была предоставлена приводимая ниже информация о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, связанной с разминированием (см. пункт 32 настоящего доклада).

Справочная информация

- В 2005 году началом деятельности, связанной с разминированием, стала работа одного военного наблюдателя в Эль-Аюне и проведение одной международной неправительственной организацией на основе двустороннего финансирования кампании по информированию о минной опасности в лагерях беженцев.
- В 2007 году Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, осуществила миссию по оценке поддержки деятельности, связанной с разминированием, в Западной Сахаре и МООНРЗС.
- В феврале 2008 года в МООНРЗС был создан Центр по координации деятельности, связанной с разминированием.
- В ноябре 2009 года для управления программой деятельности, связанной с разминированием, в МООНРЗС был принят на работу старший технический советник.
- В марте 2010 года был принят на работу сотрудник по программам, отвечающий за систему информационного обеспечения деятельности, связанной с разминированием.
- В октябре 2010 года был одобрен запрос в Шведское гражданское агентство по чрезвычайным ситуациям с просьбой предоставить до марта 2011 года на безвозмездной основе специалиста по системе информационного обеспечения. Планировалось создать полноценный потенциал.
- В октябре 2010 года в Центр по координации деятельности, связанной с разминированием, МООНРЗС был принят и приступил к работе сотрудник по оперативной деятельности/контролю качества, таким образом сформировался нынешний штатный состав.

Операции по разминированию

В течение 2006/07 бюджетного года организация по вопросам разминирования «Лэнд майн экшн», международная неправительственная организация со штаб-квартирой в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, провела в районах к востоку от песчаного вала общую оценку деятельности, связанной с разминированием, и распространила результаты в ноябре 2009 года. Результаты оценки показали, что опасные районы к востоку от пес-

чаного вала включают 37 минных полей, 158 районов попадания кассетных бомб и 433 участка с неразорвавшимися боеприпасами. Впоследствии было установлено еще 58 районов.

С июля 2008 года организация «Лэнд майн экшн» все внимание уделяет проведению расчистки районов боевых действий в известных 158 районах попадания кассетных бомб. Из выявленных дополнительных 58 районов попадания кассетных бомб 28 расчищено. Благодаря более совершенным методам и более высокому уровню контроля качества производительность значительно повысилась. В результате в подробном перспективном плане указывается, что все известные районы попадания кассетных бомб будут расчищены к 30 июня 2011 года.

Несмотря на то, что районы попадания кассетных бомб будут расчищены, остается угроза минных полей. Центр по координации деятельности, связанной с разминированием, планирует заниматься устранением этой угрозы в течение 2011/12 финансового года, уделяя вопросу разминирования минных полей самое приоритетное внимание.

Средства, необходимые для разминирования минных полей, и применяемые для этого методы отличаются от тех, которые требуются для расчистки районов боевых действий в целях расчистки кассетных бомб, по той простой причине, что кассетные бомбы главным образом находятся на поверхности, тогда как мины скрыты в земле. Центр по координации деятельности, связанной с разминированием, установил, что наилучшим решением является комплексный подход с использованием как механической расчистки, так и небольшого числа ручных саперных средств. В результате использования механических средств разминирования оперативный бюджет увеличится приблизительно на 800 000 долл. США.

Районы попадания кассетных бомб

Состояние районов попадания кассетных бомб

<i>Год</i>	<i>Состояние районов попадания кассетных бомб</i>
2007–2009 годы	158 найдено во время обследования плюс найдено 58 дополнительных районов
2008/09 год	Расчищено 15 районов
2010 год	Расчищен 71 район
2010 год	Расчищено 28 из 58 недавно обнаруженных районов
2011 год	14 районов расчищено, и в 3 районах идет расчистка
Не позднее 30 июня 2011 года	В общей сложности должно быть расчищено 88 районов (включая 3 района, где расчистка продолжается)

По состоянию на 23 февраля 2011 года расчищено 128 районов попадания кассетных бомб.

Статистические данные о минных полях

<i>Дата</i>	<i>Действия</i>
По состоянию на 23 февраля 2011 года	Обнаружено 37 минных полей
С 23 февраля по 30 июня 2011 года	Расчистка не планируется
С 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года	Плановая расчистка: 750 000 кв.м

Обезвреживание боеприпасов

Задания по обезвреживанию боеприпасов	433 обнаружено 231 разминирован
---------------------------------------	------------------------------------

Информирование о минной опасности

В соответствии с рекомендацией Консультативного комитета, содержащейся в пункте 33 его доклада (A/64/660/Add.2), в бюджете на 2011/12 финансовый год на информирование о минной опасности предусмотрены средства в объеме 189 000 долл. США. Средства выделяются на то, чтобы обеспечить возможность местным неправительственным организациям под руководством международной неправительственной организации осуществлять информирование о минной опасности к востоку и западу от песчаного вала.

Цели информирования о минной опасности

- Улучшение практики снижения опасности в целях содействия изменениям в поведении кочевых групп населения, повышая их физическую безопасность и укрепляя усилия по улучшению качества их жизни.
- К 30 июня 2012 года обеспечить охват деятельностью по информированию о минной опасности не менее 20 000 человек из числа кочевого населения, включая мужчин, женщин и детей, в результате чего сократится число несчастных случаев в связи с минами и неразорвавшимися боеприпасами.